

APPENDIX D

Ms. Le Thi Ba's email message
dated December 6, 2014

The first time around, at the beginning of September 2014, when I met TH [Trịnh Hội], Hội said that I must have the confirmation of Father Peter [Prayoon Namwong], but Hội himself does not know who were boat people and who were not? I said that I would bring the list of missing names of boat people to Sikiew to ask Father to confirm, or if possible, I would go down with those boat people to meet Father, then Hội told me to make the list and give it to Vũ [Cao Lê Vũ].

After two months of waiting, in early December 2014, when I met with Hội for the second time, Hội said that this program is only for boat people who had never returned to Vietnam, currently a number of boat people who had not returned to Vietnam are waiting for Father's confirmation?? How come those boat people did not appear earlier, did not appear later, but appeared right at this moment? I myself am not eligible, but Hội will help me with a ticket, just for me, I have tried to find a statement that makes sense and is right to explain to other boat people whose names are on the list I created, I tried hard to find it but still can't see any suitable statement!! So I had to refuse Hội's offer to help.

Among the boat persons going to Canada in the past two batches, some escaped from the [Sikiew] Camp, but a number of them, I am certain, were present in Vietnam after the UNHCR closed Sikiew Camp. Namely:

- Dững (loa) [so named] because he used a bullhorn speaker to make announcements in the camp recently went to Canada on 25 November. At the time when 1800 boat people in the Philippines were resettled, I saw him riding around the park in front of the Doc Lap Palace, where all the boat people repatriated from camps in Southeast Asia gathered. Afterwards, he went to Thailand to organize trips for tourists.
- Nguyen Huu Nghia arrived in Thailand the second time in early 2011 and also recently went [to Canada] on 25 November.
- Vu Ba Thuan also arrived in Thailand the second time in early 2011. If he did not return to Vietnam, he would not have been arrested by the Public Security force of Ben Cat District, Binh Duong Province, for transporting a buffalo stolen by someone. I was the one who drove his wife (Nguyen Thi Phung) to the police station of Ben Cat District to look for him. His family went [to Canada] on 13 November.
- Nguyen Ngoc Huy and wife went [to Canada] on 25 November.

- The couple Phan Van Duc and Huynh Thi Chi returned to Vietnam on the same forced repatriation flight as I on 24 November, 1996, came to Thailand the second time in July 2011, went [to Canada] on 25 November.
- Phan Huu Thai arrived in Thailand the first time in July 2011, not spending a day in the refugee camp, also went [to Canada] 25 November.
- Nguyen Huu Huan, this person in particular was treated with great favor because Trịnh Hội [VOICE's Executive Director] had asked Phạm Bá Hải in Vietnam to pass around the message that he [Hội] was looking for him, [Huân] almost got stuck at the Poipet border gate, but luckily made it through and managed to bring his wife and children over and together they departed [for Canada] on 25 November [2014].

If one says that this program was reserved for those who did not return to Vietnam, that's not convincing; because when I talked to Hội there were 3 lawyers of VOICE present, I did not mention the above issues.

The list of boat people denied by Canada were mostly incarcerated in the Section A confinement area of Sikiew Camp, some had slashed open their stomach because they did not want to return to Vietnam, such as:

Tran Ngoc Tuan, pst 2186

Nguyen Trong Anh, pst 11712

Their injuries still left deep marks on their bodies.

Thus, how can I close my eyes and accept Hội's help? I borrow the following saying of Dang Chi Hung "The truths that people must know" to conclude this letter. Thank you very much for receiving and reading it.

Friendly yours.

Le Thi Ba, pst 2190 and NI 24493

Note of translator: PST is the number given to boat people arriving in Thailand after March 14, 1989 – they had to undergo screening as part of the Comprehensive Plan of Action. NI is the UNHCR ID number issued to people registering for refugee protection.

Từ: **Ba Le** <lebapst2190@gmail.com>

Ngày: 04:57 Ngày 06 tháng 12 năm 2014

Chủ đề: Thuyền nhân và CT Canada

Đến: mivan@live.no, Michael Tran <waterloo1996@gmail.com>, Vinhduc Nguyen <vinhducsol.sp@gmail.com>, Vi Le <levi2505@gmail.com>, huong nguyen <hoasenkinhphat@gmail.com>, ple151@yahoo.com.au, Tuan PST <tuanpst@gmail.com>

Lần thứ 1 vào khoảng đầu tháng 9/2014 chị gặp TH, thì Hội bảo rằng phải có Cha Peter xác nhận, chứ bản thân Hội không biết ai là thuyền nhân ai không? Chị bảo rằng chị sẽ đem danh sách TN sót tên xuống Sikiew để nhờ Cha xác nhận, hoặc nếu có thể chị sẽ cùng ACE xuống gặp Cha thì Hội bảo chị cứ lập DS rồi đưa cho Vũ.

Hai tháng chờ đợi, đầu tháng 12/2014 chị gặp Hội lần 2, thì Hội cho biết CT này chỉ dành cho TN không hề trở về VN, hiện tại còn một số TN chưa về VN đang chờ Cha xác nhận?? Số TN này sớm không xuất hiện, muộn không xuất hiện, mà xuất hiện ngay thời điểm này? Bản thân chị cũng không đủ điều kiện, nhưng Hội sẽ giúp chị một vé, chỉ riêng chị mà thôi, chị cố gắng tìm những câu văn nào hợp tình, hợp lý để giải thích với ACE có tên mà chị đã lập DS, tìm mãi cũng chẳng thấy câu văn nào cả !! Cho nên chị đành phải từ chối sự giúp đỡ của Hội.

Số TN đi Canada trong 2 đợt vừa qua, có 1 số trốn trại, nhưng có một số chị chắc chắn rằng họ có mặt tại VN sau khi UNHCR đóng cửa trại Sikiew. Điển hình:

* Dũng (loa) vì đọc loa thông báo trong trại đã đi ngày 25/11 vừa qua. Vào thời điểm mà 1800 TN ở Phi được đi định cư, chị thấy anh ta chạy xe vòng quanh công viên trước Dinh Độc Lập, nơi đây thường tập hợp tất cả TN trở về từ trại tỵ nạn trong vùng ĐNA. Sau đó chàng ta qua Thai đất tour du lịch

* Nguyễn Hữu Nghĩa qua Thai lần 2 đầu năm 2011 cũng đi ngày 25/11 vừa qua.

* Vũ Bá Thuận cũng qua lần 2 vào đầu năm 2011. Nếu Thuận không về VN thì đã không bị CA huyện Bến Cát BD bắt vì tội, chở con trâu người ta ăn trộm, mà chị là người chở vợ anh ta (Nguyễn Thị Phụng) lên tận CA Huyện Bến Cát để tìm thăm gia đình này đã đi chuyến ngày 13/11

* Nguyễn Ngọc Huy và vợ đi chuyến ngày 25/11

*Vợ chồng Phan Văn Đức và Huỳnh Thị Chi về chung chuyến cưỡng bức với chị ngày 24/10 /1996 qua Thai lần 2 tháng 7/2011, đi chuyên ngày 25/11

*Phan hữu Thái qua Thai lần đầu tháng 7/2011 chưa từng ở trại tỵ nạn ngày nào cũng đi chuyên ngày 25/11

*Nguyễn Hữu Huân, riêng người này đã được ân sủng rất hậu vì Trịnh Hội đã nhờ Phạm Bá Hải ở VN nhắn tin tìm, suýt bị kẹt ở cửa khẩu Poipet, nhưng may mắn thoát đưa được vợ con qua và cũng đi chuyên 25/11

Nếu nói rằng CT này dành cho người không về VN thì không có tính thuyết phục, vì khi tiếp xúc với Hội còn có 3 Luật sư của Tổ chức Voice cho nên chị đã không đề cập những vấn đề trên.

Danh sách TN bị CT Canada từ chối này hầu hết đều ở khu A biệt giam Sikiew, có người đã mở bụng vì không muốn về VN như:

Trần Ngọc Tuấn pst 2186
Nguyễn Trọng Anh pst 11712

mà vết thương vẫn còn hằn trên thân thể của họ.

Như vậy thì chị có thể nhắm mắt để nhận sự giúp đỡ của Hội được không? Chị in mượn câu văn của Đặng Chí Hùng "Những sự thật cần phải biết" để kết thúc lá thư này. Rất cảm ơn Anh Chị Em đã nhận và đọc.

Chào thân.

Lê Thị Ba pst 2190 và NI 24493